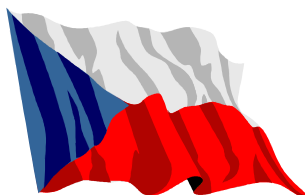


Dobrý den. Jmenuji se .... A jsem z České Republiky.	Dobar dan. Zovem se ... i dolazim iz Češke Republike
Mluvíte česky? (francouzsky, anglicky, německy, španělsky, italsky, portugalsky, švédsky, norský, čínský ...)	Govorite li češki? (francuski, engleski, njemački, španjolski, talijanski, portugalski, švedski, norveški, kineski...)
Nerazumím Vám, nemluví <b>česky</b> , francouzsky, anglicky,....	Ne razumijem vas, ne govorim <b>hrvatski</b> .
Můžete to zopakovat, prosím.	Možete li to ponoviti, molim.
Můžete mluvit pomaleji?	Možete li pričati sporije/laganije?
Hláskujte prosím.	Slovkajte molim vas.
Rozumím dobře.	Razumijem dobro
Dobré ráno / Dobrý den / Dobrý večer	Dobro jutro / Dobar dan / Dobar večer
Ahoj	Bok!
Vítáme Vás!	Dobro došli!
Těší mě.	Drago mi je.
Těší mě, že Vás poznávám	Drago mi je da sam vas upoznao.
To je můj přítel - má přítelkyně ...	To je moj prijatelj - moja prijateljica...
Dovolte, abych Vám představil paní / pana ...	Dozvolite mi da vam predstavim gospođu / gospodina...
Jak se máte? / Velmi dobře, děkuji.	Kako ste? / Hvala na pitanju, dobro.
Na shledanou / Dobrou noc / Ahoj	Doviđenja / Laku noć / Bok
Šťastnou cestu	Sretan put!
ano / ne	da / ne
dobře / souhlasím	dobro / slažem se
jistě / samozřejmě	sigurno / naravno
nesouhlasím	ne slažem se
bohužel ne	nažalost ne
Prosím ( o něco )	Molim
Prosím ( v poděkování nebo v odpovědi na žádost)	Izvoli / Izvolite
Děkuji! / Mockrát děkuji pane (paní).	Hvala! / Puno vam hvala gospodine (gospođo).
Ne, děkuji.	Ne, hvala
Není zač.	Nema na čemu.
Promiňte! / Omluvte mě.	Oprostite! / Ispričavam se.
Chtěl bych ....	Htio bih...
Dovolte	Dozvolite



ČESKÁ REPUBLIKA



Váš pas prosím.	Vašu putovnicu, molim
jméno / příjmení	ime / prezime
stav / svobodný(á) / ženatý (vdaná) / rozvedený-á	-- / slobodan (slobodna) / udat (-a) / razveden (-a)
trvalé bydliště	Adresa
povolání	Profesija
státní příslušnost	Državljanstvo
podpis	Potpis
země / stát / hranice / ostrov	zemlja / država / granica / otok
Nápisy	Natpis
Nebezpečí	Opasnost
Pozor	Pozor! Pažnja!
Pozor zlý pes	Oštar pas!
Zákaz	Zabrana
Vchod / Východ	Ulaz / Izlaz
Nouzový východ	Hitni izlaz
Vstup volný	Ulaz besplatan
Vstup zakázán	Ulaz zabranjen
Táhnout / Tlačit	Vuci / Rini
vpravo / vlevo / rovně	desno / lijevo / ravno
Otevřeno / Zavřeno	Otvoreno / Zatvoreno
Volno / Obsazeno	Slobodno / Zauzeto
WC / toalety	WC / Toalete
dámy / ženy	dame / žene
páni / muži	gospoda / muškarci
Telefon	Telefon
Pokladna	Blagajna
Policie	Policija
kuřáci / nekuřáci	pušači / nepušači
Kouření zakázáno	Pušenje zabranjeno
Informace informační kancelář	Informacije / Ured za informacije
Turistická / Cestovní kancelář	Turistička / Putnička agencija
Banka / Směnárna / Pošta	Banka / Mjenjačnica / Pošta
Muzeum / Divadlo / Kino	Muzej / Kazalište / Kino

# www.UBYTOVANIvCHORVATSKU.cz

Čas	Vrijeme
minuta / hodina / den	minuta / sat / dan
týden / měsíc / rok	tjedan / mjesec / godina
pondělí / úterý / středa	ponedjeljak / utorak / srijeda /
čtvrtek / pátek / sobota	čtvrtek / petak / subota
neděle	nedjelja
včera / dnes / zítra	jučer / danas / sutra
ráno / dopoledne	jutro / prijepodne
poledne / odpoledne	podne / poslijepodne (popodne)
večer / noc	večer / noć
leden / únor / březen	siječanj / veljača / ožujak
duben / květen / červen	travanj / svibanj / lipanj
červenec / srpen / září	srpanj / kolovoz / rujan
říjen / listopad / prosinec	listopad / studeni / prosinac
Kolik je hodin?	Koliko je sati?
Číslovky	Brojevi
0 nula / 1 jeden, jedna, jedno	0 nula / 1 jedan, jedna, jedno /
2 dvě / 3 tři / 4 čtyři	2 dvije / 3 tri / 4 četiri
5 pět / 6 šest / 7 sedm	5 pet / 6 šest / 7 sedam
8 osm / 9 devět / 10 deset	8 osam / 9 devet, 10 deset
11 jedenáct / 12 dvanáct	11 jedanaest / 12 dvanaest /
13 třináct / 14 čtrnáct	13 trinaest / 14 četnaest /
15 patnáct / 16 šestnáct	15 petnaest / 16 šestnaest /
17 sedmáct / 18 osmáct	17 sedamnaest / 18 osamnaest
19 devatenáct	19 devetnaest
20 dvacet / 21 dvacet jedna	20 dvadeset / 21 dvadeset jedan
22 dvacetdva	22 dvadeset dvije
30 třicet / 40 čtyřicet	30 trideset / 40 četrdeset
50 padesát / 60 šedesát	50 pedeset / 60 šezdeset
70 sedmdesát / 80 osmdesát	70 sedamdeset / 80 osamdeset
90 devadesát	90 devedeset
100 jedno sto (sto) / 101 sto jedna	100 sto
200 dvě stě / 300 tři sta	200 dvije sto / 300 tri sto
400 čtyřis sta...	400 četiri sto / ...
1000 tisíc / 2000 dva tisíce	1000 tisuća / 2000 dvije tisuće
3000 tři tisíce ...	3000 tri tisuće...

kde / kam	gdje / kamo
zde / tam	ovdje / tamo
kdo / co	tko / što
který / jak	koji / kako
kolik / kdy	koliko / kada
nikdy / někdy	nikada / nekada
já / ty / on - ona - ono	ja / ti / on – ona – ono
my / vy / oni	mi / vi / oni
já jsem / ty jsi / on (ona - ono) je	ja sam / ti si / on (ona – ono) je
my jsme / vy jste / oni jsou	mi smo / vi ste / oni su
já mám / ty máš / on (ona) má	ja imam / ti imaš / on (ona) ima
my máme / vy máte / oni mají	mi imamo / vi imate / oni imaju
Barva	Boja
černá / bílá	crna / bijela
modrá / červená	plava / crvena
žlutá / zelená	žuta / zelena
Líbíte se mi.	Sviđate mi se
Miluji Vás	Volim vas
pes / kočka	pas / mačka
Pes štěká haf haf	Pas laje vau-vau (av-av)
Kočka mňouká mňau mňau	Mačka mjauče mijau-mijau

Jazykolam

Strč prst sktz krk.  
Naolejuje-li Julie koleje,  
či nenaolejuje-li Julie koleje.

Na vrh brda vrba mrda

Dětská říkanka

Had leze z díry,  
vystrukuje kníry.  
Bába se ho lekla,  
na kolena klekla.  
Nic se bábo nelekej,  
na kolena neklekej.

Eci peci pec  
ti si mali zec  
a ja mala vjeverica  
eci peci pec

Cestování	Putovanje
letadlo / vlak / autobus	zrakoplov (avion) / vlak / autobus /
auto / motocykl / kolo / loď	auto / motocikl / bicikl / brod
pěšky / metro / tramvaj	pješke (pješice) / metro / tramvaj
Kde je ..., prosím.	Gdje je ... molim?
Jak se dostanu na ...prosím?	Kako da dođem do ... molim?
Jak daleko je do ...	Koliko je daleko do ...?
Kde je nádraží / autobusové nádraží / letiště.	Gdje je kolodvor / autobusni kolodvor (autobusna stanica) / zračna luka (aerodrom)?
Pokladna	Blagajna
Jízdní řád	Vozni red
Odjezdy / Odlety	Odlasci
Příjezdy / Přílety	Dolasci
letenka / jízdenka	Avionska karta / Vozna karta
sleva pro mladé (studenty)	Popust za mlade (studente)
Nástupiště / kolej	Peron / kolosijek
Úschovna zavazadel	Čuvanje prtljage
výdej zavazadel	Izdavanje prtljage
Prosím jízdenku (letenku) do ...	Molim kartu za ...
Kdy odjíždí vlak (autobus, letadlo) do ....	Kada odlazi vlak (autobus, zrakoplov/avion) za...
Letadlo - vlak má zpoždění.	Zrakoplov / vlak kasni.
Kdy přijedeme do ...?	Kada stižemo u..?
Kolik stojí jízdenka do ...	Koliko dođe karta za ... ?
1.(první) / 2.(druhá) třída	Prva / druga klasa
příplatek / místenka	Nadoplatak, rezervacija
vlak jezdí od / do	Vlak ide od / do
lehátkový / lůžkový vagon	Kušet kola / Spavaća kola
Kde je benzinová pumpa?	Gdje se nalazi benzinska crpka (pumpa)
benzín, nafta - plnou nádrž	benzin / nafta / puni rezervoar
Auto má poruchu. Kde je autoservis, prosím Vás?	Auto se pokvario. Molim vas gdje se nalazi autoservis?
Taxi	Taksi
Chtěl bych si půjčit auto na 1 den ( týden)	Htio bih posuditi auto za jedan dan (tjedan)
Město / vesnice / ulice / náměstí	Grad / selo / ulica / trg
kaple / kostel / chrám	kapela / crkva / hram
mešita / svatyně	džamija / svetište
Hrad / zámek	Utvrda / zamak / dvorac

## www.UBYTOVANIvCHORVATSKU.cz

Ubytování	Smještaj
hotel / penzion / kemp	Hotel / pansion / kamp
Ubytovna	Hostel
Recepce	Recepcija
Kolik stojí pokoj na noc? Kolik stojí pokoj na 2 noci?	Koliko dođe soba za jednu noć? Koliko dođe soba za dvije noći?
Máte jednolůžkový (dvoulůžkový) pokoj?	Imate li jednokrevetnu (dvokrevetnu) sobu?
Připravte mi účet.	Pripremite mi račun
Ubytování se snídaní	Smještaj sa doručkom
Plná penze / polopenze	Puni pansion / polupansion
Kde je pošta / banka / směnárna.	Gdje je pošta / banka / mjenjačnica?
dopis / pohlednice / balík	pismo / razglednica / paket
poštovní známka	poštanska marka / za inozemstvo
Chtěl bych poslat podlednici do ...	Htio bih poslati razglednicu u ...
Adresa	Adresa
Mohu u Vás vyměnit české koruny (eura / am. dolary)?	Mogu li ovdje promijeniti češke krune (eure / američke dolare)?
Mohu platit platební kartou?	Mogu li platiti kartom?
Internetová kavárna	Internet kafić
Mohl bych poslat e-mail?	Mogu li poslati e-mail?
Restaurace / hospoda / kavárna	Restoran / pivnica / kavana (kafić)
Pojďme na kávu.	Hajdemo na kavu
Kávu, prosím.	Kavu molim.
Mám hlad. (žízeň)	Gladan sam (žedan sam)
Mám hlad jako vlk a žízeň jako trám.	Gladan sam kao vuk a žedan kao pas
Chtěli bychom obědvat ( večeřet, snídat)	Hoćemo ručati (večerati, doručkovati)
Jídelní lístek.	Jelovnik (Meni)
Předkrmy / polévky / hlavní jídla	Predjela / juhe / glavna jela
přílohy / zákusky / zmrzlina	dodaci / deserti / sladoled
minerální voda / pivo / víno	mineralna voda / pivo / vino
káva / čaj.	kava / čaj
pitná voda	pitka voda
Dobrou chuť.	Dobar tek!
Na zdraví!	Živjeli! / Na zdravlje!
Pane vrchní, platím!	Konobar, plaćam!

## www.UBYTOVANIvCHORVATSKU.cz

Obchod / Obchodní dům	Trgovina / Robna kuća
potraviny	Namirnice
Pekařství	Pekara (Pekarnica)
ovoce / zelenina	voće / povrće
Řeznictví	Mesnica
Cukrárna	Slastičarna
trh - tržiště	tržiště - pijaca
Kolik to stojí?	Koliko dođe?
Kolik stojí kilo ... ?	Koliko dođe kilo ...?
To je příliš drahé. / To je levné	To je preskupo. / To je jeftino
Chtěl bych koupit ..	Htio bih kupiti ...
sleva	popust
Jídlo	Jelo
maso (vepřové - hovězí - drůbeží - skopové)	meso (svinjsko – goveđe - meso od peradi (bijelo meso) – ovčetina)
Ryby	Ribe
mléko / sýry / máslo / vejce	mlijeko / sir / maslac / jaje
chléb / pečivo	kruh / pecivo
jablko / hruška / broskev	jabuka / kruška / breskva
víno / pomeranč / banány	grožđe / narandža / banane
brambory / rýže	krumpir / riža
Nemocnice	Bolnica
Lékař	Lječnik
Lékárna	Ljekarna
Jsem nemocný	Ja sam bolestan.
Mám vysokou horečku.	Imam visoku temperaturu
Zlomil jsem si ruku / nohu.	Slomilo sam ruku / nogu.
Bolí mě hlava	Boli me glava.
Svlékněte se	Skinite se